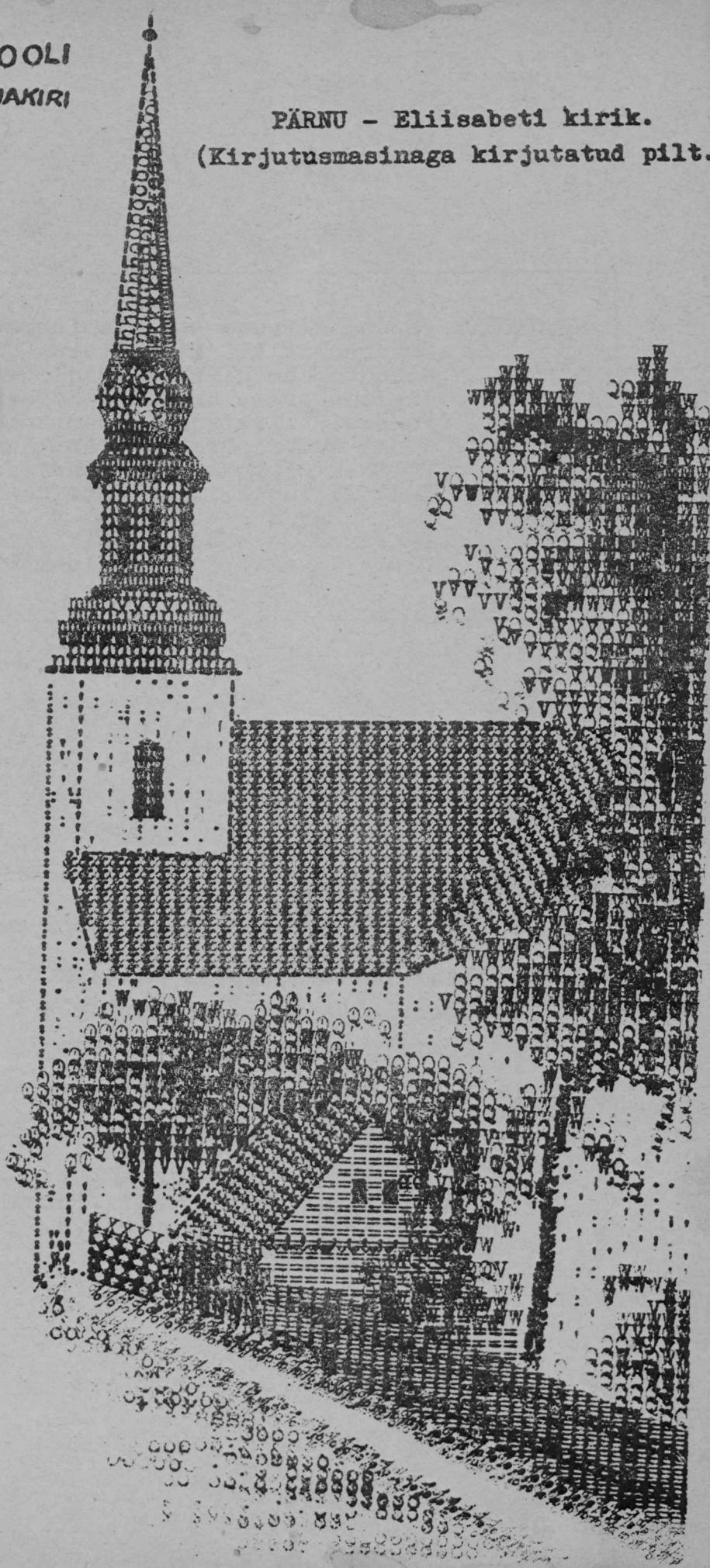


PÄRNU KAUBANDUSKESKKOOLI
MASINA- JA KIIRKIRJA ÕPILASAJAKIRI

PÄRNU - Eliisabeti kirik.
(Kirjutusmasinaga kirjutatud pilt.)

Nr 1(2)
1939

V
Ä
L
E
K
Ä
S



SISUKORD: Värsse kiiruse harjutamiseks.
Venetkeelne kiirkiri Stolze-Schrey süsteemi järgi.
Saksakeelne kiirkiri Stolze-Schrey süsteemi järgi.
Inglisekeelne kiirkiri Stolze-Schrey süsteemi järgi.
Pundusi kiirkirja õpetamisel.
Roona numbristik masinakirjas.
Pilte kirjutusmasina lindi asetuse ja käigu kohta.
Eestikeelne kiirkiri Stolze-Schrey süsteemi järgi.
Masinakirja reeglid.
Tahekangide töötamiskäik mitmesugustel masinatel.
Kirj: "Hea kirjutusmasinakiri".

"VÄLE KÄSI" ilmub kaks korda aastas.

Peatoimetaja: koolijuhataja B. Härma.

Tegevtoimetaja: Õpilasring "K i i r".

Vastutav toimetaja: Õpetaja R. Ottenson.

VÄLJAENDJA: PÄRNU KAUBANDUSKESKKOOLI ÕPILASRING
"K I I R" PÄRNU, VABADUSVÄLI 1.

Paljundatud opolograafil Pärnu Kaubanduskeskkoolis 1939.a.

~~Ministerium~~

SP 5512

ENSV
Riiklik Avalik
Raamatukogu

PE 10845

Corpus

— n.

an~er~or,	an~er~or	an~er~or
an~er!	an~er!	an~er!
an~er~le	an~er~le	an~er~le
an~er~el,	an~er~el!	an~er~el,
an~er~de,	an~er~de,	an~er~de,
an~er!	an~er!	an~er!

n~er, ne[hl2e].

n~er, n~e,	n~er, n~e,
n~er~le,	n~er~le,
n~er~de,	n~er~de,
n~er~el,	n~er~el,

2a d₀ [20 e₀]

U. Lat. & L. W. B. S.	the NW	N.
c. 20th sec., 1st fl.	2-16.	S. E. W.
ex. of 2 ^o sec. est. cor.	as - -	n. N. E. E.
2 ^o ex. of 2 ^o : W. S. W.	ex. ex. N.	- - - - -
2 ^o ex. N. E. S. E.	L. n. with	W. + N.
n. n. E. S. E. E.	as. as. N.	pure "E. S."
as. 2 ^o ex. N. E. S. E.	as. as.	- - - - -

en m-2h2. [not]

and the 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th, 8th, 9th, 10th, 11th, 12th, 13th, 14th, 15th, 16th, 17th, 18th, 19th, 20th, 21st, 22nd, 23rd, 24th, 25th, 26th, 27th, 28th, 29th, 30th, 31st, 32nd, 33rd, 34th, 35th, 36th, 37th, 38th, 39th, 40th, 41st, 42nd, 43rd, 44th, 45th, 46th, 47th, 48th, 49th, 50th, 51st, 52nd, 53rd, 54th, 55th, 56th, 57th, 58th, 59th, 60th, 61st, 62nd, 63rd, 64th, 65th, 66th, 67th, 68th, 69th, 70th, 71st, 72nd, 73rd, 74th, 75th, 76th, 77th, 78th, 79th, 80th, 81st, 82nd, 83rd, 84th, 85th, 86th, 87th, 88th, 89th, 90th, 91st, 92nd, 93rd, 94th, 95th, 96th, 97th, 98th, 99th, 100th.

• 2nd [h2g]

• and 2nd: "If a² + b²!" - art.
• 2nd and 3rd: "per a², a² + b²!" - theorems!
• 2nd & 3rd: "the a²" "a² + b² = c²"

Venekeelne kürkiri Stolze-Schrey süsteemi järgi.

(E. Selmer's järgi)

1. Kürkirja märgid:

2.8.1. Emissions. The following are the most common:

2. Lüherndeid:

a) Iseloomustavaid väljendusi: 1 / -o
-u -or -aq -aa -ee -is -eq -oo -yq -ie -aw -eo

-110 -110 -010 -1010 11
-em -em -em -em -amb
-em -em -em -em -amb
-em -em -em -em -amb

6) Iseloomustavaid sõnalülitendeid:

... да се извади външната обвивка и да се извадят и двете кости на ръката. Външната обвивка се извади също така и съществено по-лесно, отколкото при всички останали видове. Тук също се използва методът на *Гарднер*, но съществено по-лесно.

7. f. 7. or 8. 2. 6. P. f. T. a. e
когда это произошло впервые между братьями забыл когда можно сколько раз

если инициативу у него не будет, то мы можем ужасно разочароваться

Teksti näide: I won't see her, I hope ever second...

Wir schenken Sie, was - wir

Wen... auch Lape, 74 m - Sk. e. k. n.

December 1, 1872 aged 16, 16, now age 26.

Saksakeelne kürkiri Stolze-Schrey süsteemi järgi.

1. Tähesfik.

a ä au åu b c ch ck d e ai f ff g g h i j k l lm m mm

St. n. l. d. S. L. s. - t. C. T. (l. o. o. r). f. f. 2. l. H. f.
off n m nd ng nk ns o o p pf pp qu z n s m sch sohn sp st t t ta
- - - - - (C. S.) f. f. z.
u ii v w x y z zw sohn

2. Lüherdeid.

Alg- ja lääpsilbid:

bei-cont-ent-er-ge-wick-um-ur-ver-zer-auf-dan-fest-zurück-durch-
 ant-etc.
 -em-en-or-ot-haft-heit-ion-lich-schaft-tum-ter tes teas eig eng ty to tu ty etc.
 -keit
 -ität

Yonahhindis:

... all als auch auf aus bei da dar das dem den denen der des die dies durch es fort dass

für gegen gehalt hab hat mir in ist mit nicht sein als sich sie sind so solch
habe

über und u.s.w. unter vielleicht von vor war wör was welch wann werd

6. O. C. I. S. f. P. - f.
wieder wie wir sind wo zu zurück zusammen etc.
wieder

z.B. dergl. d.h. resp. bezw. vgl. Dr. Prof. Jan. Febr. N.B. geb. gest. etc. Nr.

Inglisekeelne kürkori Stolze-Schrey süsteemi järgi.

(A. Tansseni ja Stolze-Schrey ühingu tööde järgi)

1. Kaashäälikud:

l m n r s t z
s c[s, z] ch[tʃ] e[ɛ] a[æ] u[ʌ] i[ɪ] ə[ə] ɔ[ɒ] ɒ[ɒ] ʌ[ʌ]

p t sh schn schf schv sm sp st sv tch th tw v w x y

2. Taishäälikud:

e[ɛ] i[ɪ] ə[ə] ɔ[ɒ] u[ʌ] ɒ[ɒ] ʌ[ʌ]

e(pikk) a(pikk) ə aw o u u ə au eu

3. Algsilbid:

accom-^{cor-} be-^{com-} circum-^{circum-} de-^{dis-} em-^{em-} ion-^{ion-} en-^{(e)n-} inter-^{inter-} intro-^{intro-} mis-^{mis-} per-^{per-} re-^{re-} trans-^{trans-}

4. Lõppsilbid:

able	-et[tʃ]	full	-ipal	city	-ible	-iness	-ness	-ment	-ed	-s
-an	-ship	-est	-hood	-some	-dom	-kind	-y	-body	-ly	-tive

Lühendedid:

a, an	1	as	l	fore(s)	1 no much, never	o, J	thoir	they
l after	1	at	b	from	3, o, ~ na, not	nothing	~	this, these
e all	1	be	3	full	~ of, one	~	thought	
er also	1	because	1/2	gentlemen	3 once	onces	one's	through
2 am	—	by	1, o, 2	had, has, have	3 over	1, o	to, together	
s and	1	can	2, —, ~	he, him, his	2 o	self-s-ve	o, 6, C	under, very,
~ any	2	cannot	1, —, ~	I, if, in	2, 3 shall, she	C, e, C	we, well, what	wes
~ anything	1	could	1, —; into, it(s)/it	2, ~	2 should	1, ~, 6	which, who,	where
o are	1	do	2 & many[g]	2, —, ~	so, them	1, J, J	wib, with,	
— are	2 & 3	ever[y]	2, o, 3 ... Messrs, Mr,	2, —, ~	that	1, J, J	within,	
						1, J, J	without	
						1, J, J	would, yours	

PUUDUSI KIIRKIRJA ÕPETAMISEL.
(R. Ottenson)

Kiirkirja õpetamisel võivad olla järgmised puudused: 1) tehnilised, 2) metoodilised ja 3) sisulised.

Eriti on tähtis vaadelda kiirkirja sisulisest küljest, seepärrast märgime allpool mitmesuguseid puudusi sellel alal:

I

- 1) Tarvitatakse kahesugust "sk" märki: γ ja $\gamma\gamma$. Teine märk on parem.
Võrdle: $\gamma\gamma\gamma$. Toome selgitavaid näiteid: $\gamma\gamma N_{(nax)}$, $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$, aga: $N_{(kex)}$,
 $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$, $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$ pane tähele $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$ ja joonty.
- 2) Sõlmjoone side (mõningate diftongide juures) on halb, kuna välendkirjas ei saa seda tarvitada. (Miks?) Näiteid: $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$ ($\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$).

II

- γ -amine, (-emine jt.), γ -amise, γ -aline, (-eline jt.), γ -alise, γ -alist, jne. Väga halvad lõppsilbid. Võtame näiteks lõppsilbi "-aline": $\gamma\gamma$ (punktina) + γ + γ ; kõik tähed on välja kirjutatud, seega ei ole see lõppsilbi lühend. Vaatame veel edasi: $\gamma\gamma$ + "-amine" = "-aline" - mitte küllalt loogiline.
Halb on ka see asjaolu, et õpetatakse "-aline", "-eline", "-iline" jne., mitte aga: "-line", kuna ju teame, et lõppsilpi-de ees langevad vokaalid harilikult ära.
- γ -amist, (-emist jt.) - väga halb lõppsilp: $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$ ("sümbol = "-amist"); γ -lik, γ -dada, γ -tada, γ -em, γ -en, γ -ame - sisult halvasti moodustatud (vt. lk. 8).

III

- γ mitu - väga halb: $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$ + "i" sümbol(!);
 γ küll - väga halb: sarnane sõnaga "kel"; $\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma\gamma$;
 γ ära - väga halb: ei ole "a" ega "ä" tunnust;
 γ lõpp - väga halb: "ö" sümboolne kirjutamiseviis ei ole röhuga;
 γ üle, γ üli - halb: ei ole vaja vahet teha;
 γ taga ja γ tagasi - väga halb: ei ole moodustatud loogiliselt;
 γ sugu - halb: "u" tunnus puudub;
 γ juure - halb: väga pikk lühendina.

E ltoodud näidetest näeme, et kiirkirja sisulised puudused, mis meil ette tulevad, on väga mitmelaadilised. Ka edaspidi esitame artikleid samal teemal meie ajakirja "Väle Käe" veergudel.

....ooOoooo....

ROOMA NUMBRISTIK MASINAKIRJAS.

Rooma numbristik omab järgmised algmärgid (rooma numbrite all on mende tähekondus araabia numbrites; I = suur täht "i"):

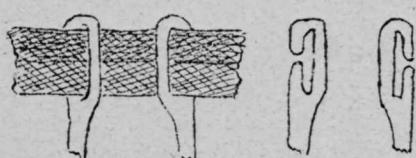
I	V	X	L	C	D	M
1.	5	10	50	100	500	1000

Algmärkide kordamise ja liitmisega kujundatakse teised numbrid:

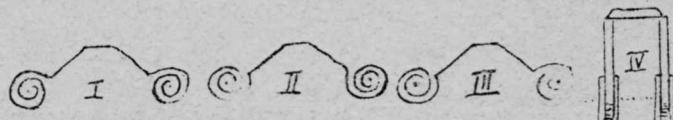
I	1	X	10	C	100	M	1000
II	2	XX	20	CC	200	MM	2000
III	3	XXX	30	CCC	300	MMM	3000
IV	4	XL	40	CD	400	IV	4000
V	5	L	50	D	500	V	5000
VI	6	LX	60	DC	600	VI	6000
VII	7	LXX	70	DCC	700	VII	7000
VIII	8	LXXX	80	DCCC	800	VIII	8000
IX	9	XC	90	CM	900	IX	9000

Samuti: XIV = 14, XVIII = 18, XIX = 19, XLII = 42,
 LXXXIV = 84, XCV = 95, MCMXXXIX = 1939,
 CLXXXmCCCLXIV = 180364 (m = mille = tuhat).

-----+1+0+++-



Lindi asetus.



Lindi käik mitmesuguste masinate juures.

(A. Navarre, lk 59)

Eestikeelne kirkiri (Stolpe-Schrey).

Öpperaamatud: yH. Haberman - Eestikeelne kürkri.

3) H. Haberman ja R. Ottenson - Kiirkirja lugemise

(Haridusministeeriumi poolt lubatud: HSMT № 2 — 1933 ja HSMT № 28 — 1937.)

1. Kaashäälikud:

2. Täishäälikud:

a ä aa ae e ei ea öe o ö u ü i
tiüp tiüps tiüp

3. Lühenendeid:

I Eessõnade ja algasillid:

... aine gja alam all alg(u) [alg(u) algas] alga anti com armas contra eos eis eis
ainus

enam enese era inter ise järel järg järgi kaas kaav kava näit kijjal rohk koos koha
kord liht läbi mingi nõu parem pre pro põhja sama os sisse taga tagasi tagant

d. f. b. o. o. s' e. z. l. l.
trans tali valg valgs valges valgantes vestu (vähäku) völga vöt
tali valgs valges valgantes vestu (vähäku) läkis

II Tagasõnad ja lõppsilbid

ma ema ga ega iga ke ame ame mata al el il eid Haxse duot und
ima ega iga gu eme eme mate (t)adly

is? ? . ? ! . / en
ism " xas xus xi id edl lik likul likuz likuna likuga likuta likumaus
xauk xus gi len likumaus
likult

line line liselt list listelt makes mine mise mi moodi misses misses nikk nikk
lane base baselt last lastelt

t tales tal tal ti tu turn ^{to} ting tall ter test
 at tal tur tus tul tom stum ^{tall} teen tust
 et tul tel fel ^{test} teen tust
 it tul tel

start start sugar sugar void

III. Generalitäten:

aga mindt alts ega ehr ei siole siösl eile elne exs enne ent et elle iga icel

...t...g...?...!...d...-s...f...-s...e...-e...?...
ulegi ilma iska tervagi isääränis ja jne. jt. ju jula just juure jälle jääru-jäänuott ka kas kaue

need nii nimelt ring näiteks nõnda nüüd oln skeleene olemist demond omesti on olnid olen

praegu päralt pärast, põhjus rahva rahvas rahvas rüük rohkem sõja sage sagodasti ^{agedast} seadus see
seisust sääst sät süngrüs süksi sinju säärane säärane ^{teise} töösti umbes uuesti vaid vast veel
vümane vümasse vümati, väga vör ei vör vör olla võimalik ära üks äldre üldoline üldisse
üle(i) ülevanne ülepea ümber m. pr. pol. dr. prof m. n.n. m.s. s.o. P.S. N.B.
Isikuliste ase sõnade käänded:

Tsikuliste ase sõnade käänded:

2. 28. 2. 2. 28. 27. 28. 28. 2. 2. 2. 2. } sametika: sina.
 minus minus minus minus minus minus minus minus
 mind minuna minusse minusst minule minuta minuni }

I. K. V. h. R. N. h. S. & T. T. L. h. } samutika: miei, teie.
 n(em)ad Reid rendoks rendoles rendel rendelt rendega
 rende rendena rendesse rendest rendele rendeta rendeni }

... *l. em est. m. m. m. m. m. m. m. m.*
ise enrest *enesma* *eneses* *enesse* *enesest* *enesel* *enesel* *eneselt* *enesega* *eneseni*

Arvud:

$$000 = 1 \quad 000000 = " \left[3^\circ = 3^\circ \right] \quad 1\% = \overline{1} \quad 3^\circ \ 10' \ 35^\circ \ 25' \quad 6^\circ \ 45' \ 17" \ \overline{2}$$

300 10000 3500 25000 600000 4500000 2%

2000000

Tabel täis- ja lüttäeishäälikute kirjutamiseks.

| | lõhiside | | kaugeside | |
|----------------------|----------|----------------------------|----------------|-----------------|
| | rõhuta | rõhuga | rõhuta | rõhuga |
| joone
peak | | a | e | ä ë ea |
| joonest
allpool | o | ü | ö ö
œ œ | ü |
| joonest
ülaalpool | i | au ao
öu öö öü
eo eu | ei
ai
oi | æ
ü
oe oa |

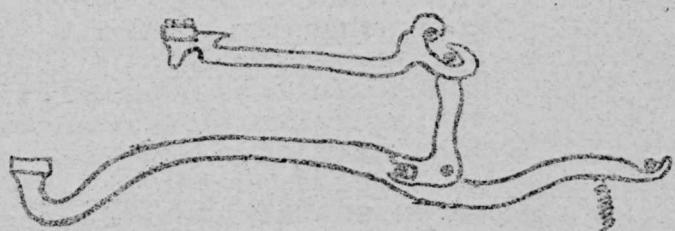
MASINAKIRJA REEGLID.

- 1] hindke, k. l. [et mõni!] - k. m. v. t. e. e. r. d. e
sa - s. e. n. o.
- 2] k. r. a. t. r. a. c. e. n. g. - l. a. s. / - e. s. a - s. e. n. o.
- 3] k. a. r. t. b. l. e. s. t. - o. v. l. a. n. n. c. o. t. - e.
- 4] 6d m., os. e. t.
- 5] 2/4 m. s. s. e. n. o. - e. [l. a. n. d. e.]
- 6] 2/4 m. v. d. i. b. - e.
- 7] 4/4 m. c. o. n. e. b. - e
- 8] - - - e. n. g. m. o. d. c. k. e. e. m. e. c. o. d. n. e. - - - e. n. y.
e. n. o.

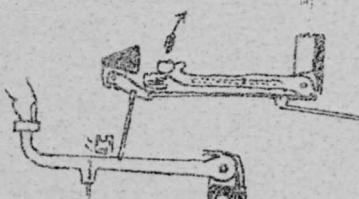
Jähekanalide töötamis-
käik mitmesugustel
masinateel.

(A. Navarre & H. de Puytorac jt. järel)

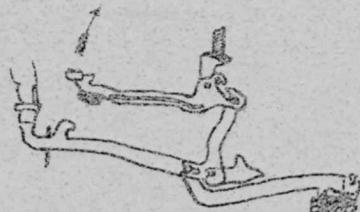
CONTINENTAL



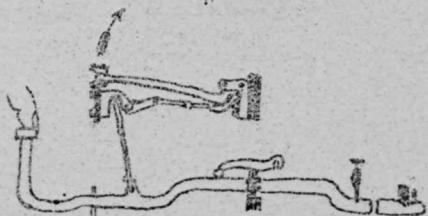
ROYAL



UNDERWOOD



REMINGTON



R. Ottenson

Pärnu Kaubanduskeskkooli
kaubanduslike eriainete
õpetaja

Pärnus, 9. jaanuaril 1939.a.

V.a.

hr. Andres Randvee,

Lai tän. 3,

T a l l i n n .

Hea kirjutusmasinakiri.

Hea ja ilusa kirja kirjutamine masinal võtab inimeselt laitmatut masinakirja oskust, kirjavormide tundmist ja ilu-meelt. Kirjutusmasinakiri eeldab samasugust hoolikat peen-tööd, nagu endisedki kalligraafiliselt kirjutatud kaubandus-kirjad. Kui kiri on maitsekalt ja reeglipäraselt kirjutatud, siis lugeja ilutunne ei saa riivatud, kirja on kerge lugeda ja kirjasaaaja on täielikult haaratud kirja sisust. Hea kir-jutusmasinakirja saame täites järgmisi nõudeid:

- 1) viimistletud kirjavorm ja selle vormi maitsekas täitmine;
- 2) puhas ja selge kiri;
- 3) masinakirja reeglitest kinnipidamine.

Kirja üldine hästivalitud kuju ja selle maitsekas täit-mine annavad esimese mulje kirjast ja töendavad kirja välist soliidsust. Selle saavutamiseks tuleb kiri ettevõttes väljakujunenud ning viimistletud vormi kohaseelt täita, asetades teksti maitsekalt sellele vormile vastavalt. Siinjuures on üheks oluliseks osaks kirja lõiked, mis jagavad kirja üld-mötte üksikutesse osadesse ja mis kirjas eraldatakse ükstei-sest mitmeti.

Selge ja puhas kiri on esimeseks algnõudeks. Kuigi kiri muidu vastab nõuetele, aga kui seal leidub ülelöömisi, kaa-peid ning muid kirja selguse ja puhtuse vigu, siis kiri ei täida kaugeltki temale pandud lootusi.

Masinakirja reeglid, mis käsitlevad kirjamärkide ja teksti osiste asetuse korrapäristamist masinakirjas, on ma-sinakirja alustoeks, seepärast peame nendest kõigiti kinni, et saaksime nõuetele vastava, täielikult hea ja ilusa kir-jutusmasinakirja.

Kõige austusega

R. Ottenson,



— 4 —

